



人权理事会
第二十三届会议
议程项目 6
普遍定期审议

普遍定期审议工作组报告*

罗马尼亚

增编

受审议国对结论和/或建议提出的意见、作出的自愿承诺和答复

* 本文件在送交联合国翻译部门之前未经编辑。

罗马尼亚欢迎在 2013 年 1 月 22 日进行的普遍定期审议过程中提出的建议，经过慎重考虑，很高兴作出下述决定并提出一些意见，希望列入结果报告。总的来说，几乎所有被接受的建议都在落实过程中。除下列建议以外，罗马尼亚接受所有其他建议：有关《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》第 109.2、109.4、109.5、109.6、109.7、109.8 项建议，第 109.9、109.10、109.15、109.21、109.27、109.31、109.32、109.33、109.34、109.73、109.74、109.81、109.99、109.100、109.102、109.144、109.147、109.151、109.155 和 109.157 项建议。

109.1 接受。

109.2 不接受；罗马尼亚目前没有落实有关《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》的这项建议的计划；然而，罗马尼亚政府仍然会充分致力于保护包括移民在内的所有弱势群体成员的权利。

109.3 接受。

109.4 不接受。(见有关《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》的第 2 项建议；关于劳工组织第 189 号公约，罗马尼亚未签署)。

109.5 不接受(见第 2 项建议)。

109.6 不接受(见第 2 项建议)。

109.7 不接受(见第 2 项建议)。

109.8 不接受与《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》有关的内容(见第 2 项建议)；接受与《保护所有人不遭受强迫失踪国际公约》有关的内容。

109.9 不接受；罗马尼亚没有签署《经济、社会、文化权利国际公约任择议定书》。

109.10 不接受(见第 9 项建议)。

109.11 接受。

109.12 接受。

109.13 接受。

109.14 接受。

109.15 不接受；已经落实——罗马尼亚于 1970 年 9 月 15 日批准了《消除一切形式种族歧视国际公约》。

109.16 接受。

109.17 接受。

109.18 接受。

109.19 接受。

109.20 接受。

109.21 不接受；已经落实——根据国内法，调查机构依职权或所收到个人或法人提出的有关侵犯人权的申诉进行它认为合理的调查，所称事由为诉讼对象的情况除外。

109.22 接受。

109.23 接受。

109.24 接受。

109.25 接受。

109.26 接受。

109.27 不接受；已经落实——反歧视方面机构的管辖范围已经在法律条款中明确规定。国家反歧视委员会的管辖范围是在第 137/2000 号政府法令中规定的；调查专员机构的责任是第 35/1997 号法律规定的；第 9/1991 号法律规定了国家人权机构的职责，而法院的管辖范围则是四部现行法律规定的。在劳动市场的男女平等方面，重新公布的第 202/2002 法律提供了法律框架。罗马尼亚有人权和不歧视的法律系统是一个复杂而相辅相成的系统，同时遵守相同的分权原则。

109.28 接受。

109.29 接受。

109.30 接受。

109.31 不接受；已经落实——为将各部门活动所涉儿童权利问题统一纳入一个文件，公布了 2008-2013 年国家儿童权利战略。国家战略适用于罗马尼亚的所有儿童，主要涉及罗马尼亚批准的主要国际文书所包括的社会、家庭、教育、卫生等与儿童有关各方面的儿童权利。战略的主要目标群体是作为罗马尼亚国民或罗马尼亚境内的儿童，以及在罗马尼亚境内的无国籍儿童、难民儿童或外籍儿童。

战略针对的是承担抚养和照料儿童主要责任和与其子女共同作为各种社会福利主要受益者的父母，以及在这一领域和各地方社区工作的专业人员。关于为执行这一战略分配的预算，从战略一获批准时，就非常明确地提到经费来源。经费来源包括国家预算、地方预算(其中有一章专门说明战略的执行问题)、地方社区预算、外部资金，以及国家法规所批准的任何其他资金来源(捐助者、赞助者、个人或公司捐款等)。作为这一领域核心机构的劳动、家庭、社会保护和老年人事务部内的主管部门负责在国家一级协调战略的执行，这一领域的其他独立行为方也提供阶段执行情况反馈。

109.32 不接受；已经落实(见第 31 项建议)。

109.33 不接受；已经落实(见第 31 项建议)。

109.34 不接受；已经落实(见第 31 项建议)。

- 109.35 接受。
- 109.36 接受。
- 109.37 接受。
- 109.38 接受。
- 109.39 接受。
- 109.40 接受。
- 109.41 接受。
- 109.42 接受。
- 109.43 接受。
- 109.44 接受。
- 109.45 接受。
- 109.46 接受。
- 109.47 接受。
- 109.48 接受。
- 109.49 接受。
- 109.50 接受。
- 109.51 接受。
- 109.52 接受。
- 109.53 接受。
- 109.54 接受。
- 109.55 接受。
- 109.56 接受。
- 109.57 接受。
- 109.58 接受。
- 109.59 接受。
- 109.60 接受。
- 109.61 接受。
- 109.62 接受。
- 109.63 接受。

109.64 接受。

109.65 接受。

109.66 接受。

109.67 接受。

109.68 接受。

109.69 接受。

109.70 接受。

109.71 接受。

109.72 接受。

109.73 不接受；已经落实——罗马尼亚的大屠杀历史被看作国家历史的一部分；七、八、十和十二年级的历史课包括国家和国际大屠杀的课题。还有 2004 年采用的高等学校课程，题为“犹太人历史”，还有一个 2005 年出版的这一课程的手册。在国家教育部的网页上有一个大屠杀历史教学指南，这一指南印制了 5,000 本，免费分发给各学校。

109.74 不接受；已经落实——关于罗马尼亚共产党政权时期错误征收的不动产的最终确定与实物或等值物归还措施的 2013 年 5 月 16 日第 165 号法律于 2013 年 4 月 17 日通过，在 2013 年 5 月 17 日第 278 号公报上公布。

109.75 接受。

109.76 接受。

109.77 接受。

109.78 接受。

109.79 接受。

109.80 接受。

109.81 不接受；已经落实——虐待、忽视和剥削儿童的问题是罗马尼亚当局经常关注的问题。因此，在有关儿童权利的主要法规以及这方面的国家战略中都规定了明确措施。罗马尼亚法律采取了从多方面下手解决这些问题的办法，有利于在这一领域负有责任的各机构之间的密切合作。除关于儿童权利的第 272/2004 号综合性法律之外，政府还批准了有关贩卖人口问题的其他类似文书，其很多内容涉及对儿童的保护。同时，罗马尼亚还通过了有关家庭暴力问题的国家战略(第 1156/2012 号政府决定)，其中规定了一种全面办法，根据这一办法，一般的家庭暴力问题和对儿童的暴力问题被作为一个整体看待。

109.82 部分接受——国家战略中规定的措施(见第 81 项建议)也涉及保护儿童免遭所有暴力，特别是性虐待，以及加强努力消灭雇用童工现象的问题。

109.83 接受。

109.84 接受。

109.85 接受。

109.86 接受。

109.87 接受。

109.88 接受。

109.89 接受。

109.90 接受。

109.91 接受。

109.92 接受。

109.93 接受。

109.94 接受。

109.95 接受。

109.96 接受。

109.97 接受。

109.98 接受。

109.99 不接受；已经落实——罗马尼亚已经并将继续制定旨在使全社会知道禁止对儿童一切形式体罚的战略和措施。关于申诉机制，罗马尼亚现有一系列办法支持以友善和容易的方式解决可能侵犯儿童权利的问题。在这方面，各地方和国家儿童保护机构都设置了免费热线，儿童本人和其他人均可利用热线举报可能的虐待和忽视儿童的情况，各地方当局均有责任核实这种指控和立即采取必要的干预措施。

109.100 不接受；已经落实——罗马尼亚是在国家法律中明确规定禁止对儿童的一切形式体罚的少数几个国家之一。关于保护和增进儿童权利的第 272/2004 号法律明确禁止在教育系统、特别保护机构、家庭等场所对儿童的一切形式体罚。

109.101 接受。

109.102 不接受；已经落实——2013 年 5 月 15 日，任命了总检察长、国家反腐局局长和有组织犯罪和恐怖主义国家调查局局长。

109.103 接受。

109.104 接受。

109.105 接受。

- 109.106 接受。
- 109.107 接受。
- 109.108 接受。
- 109.109 接受。
- 109.110 接受。
- 109.111 接受。
- 109.112 接受。
- 109.113 接受。
- 109.114 接受。
- 109.115 接受。
- 109.116 接受。
- 109.117 接受。
- 109.118 接受。
- 109.119 接受。
- 109.120 接受。
- 109.121 接受。
- 109.122 接受。
- 109.123 接受。
- 109.124 接受。
- 109.125 接受。
- 109.126 接受。
- 109.127 接受。
- 109.128 接受。
- 109.129 接受。
- 109.130 接受。
- 109.131 接受。
- 109.132 接受。
- 109.133 接受。
- 109.134 接受。
- 109.135 接受。

109.136 接受。

109.137 接受。

109.138 接受。

109.139 接受。

109.140 接受。

109.141 接受。

109.142 接受。

109.143 接受。

109.144 不接受；在这方面，罗马尼亚提醒注意名为“罗姆社区的社会住房”的试验方案(另见“国家报告”，第 29 段)。

109.145 接受。

109.146 接受。

109.147 不接受；已经落实——罗马尼亚境内合法就业的所有移徙工人均可在不次于为所有工人所提供条件的情况下有效利用法院或其他争议解决机制。另外，所有涉及工作冲突的案件都是紧急解决的，期限不得超过 15 天。

109.148 接受。

109.149 接受。

109.150 接受。

109.151 不接受；已经落实(见第 74 项建议)。

109.152 接受。

109.153 接受。

109.154 接受。

109.155 不接受；罗马尼亚一直以严格按照法制和增进与保护人权的精神等对待这一问题。一个议会调查委员会在 2005 年和 2008 年这一期间进行了一次调查。该委员会的公开结论证明，当局从未听说在罗马尼亚有中央情报局秘密拘留中心存在，也未听说罗马尼亚机场可能被中央情报局用来转移或拘留恐怖主义分子嫌疑人。另外，2012 年，司法当局应被关押在关塔那摩的一个人的请求开始了一次刑事调查，目前仍在进行，而且是完全本着法制和人权原则进行的。

109.156 部分接受；由于必须确保所有公正保障，不能使调查完全透明。

109.157 不接受(见第 155 项建议)。